ESTE DIARIO

BE PUBLICA EN LA IMPRENTA & VAPOR CYLTE SI DE MYAS' 10

enete in proben presiricione, prime y a

GENEVIE, RICARDO GODDALL

SUSCRICION

PAGINERI AND INTADA:

... Pa. 9 - a. ises. \* 10,20 \*\* in. \* 20 \*\*

AVERDI-Be publican con arregio à la tarife del establecticiento-p deluca ne pazado en el acto de entergene.—Be reclaim hasta los é de la tarde.

«BILL'ALCAMA»—Be accepta prefei cuando em mediadram ente de interés público, coye juició se reserva la Direccion.

JULIO HERRERA Y OBES

REDACTORES

MONTE VIDEO :

La cola del oscindolo

aricadores. acisto mai de un espe-tos que deberían darmar menes, di se quiere se, la amenestación de lo

DELECTOR POLITICO

JACINTO ALBISTUR - PARLO DE-MARIA

ADMINISTRADOS MIGUEL ALVARES

The property of the control of the c

cius ces al Clefe Politico de no bale

### SECCION OFICIAL

EXTERIOR

the discovery of the first production of the control of the contro

ta fué aplaudido, con verindos

ic trails at a partie

The Nicolan Country of the Country o

ibida la ferlen

de sortar un hilo del telégralo sepes de Voy à pendar el otro-Lo lian cortado.

Cappientes: mudio atrasa de recibide carsu del General mudio atrasa de recibide carsu del General y Querencio, triunfo que ha sido de mayores periorias que lo quo cese dicho General, para a Esquina se lum, presentado más de cien de la defenira de la del discontratores.

tos so han ide à la Pas.

ayer de nucelos poerte, car a Vd. Las situatas m May be figure of challen per stores, det of

GACTILIA

CHARLES OF THE PROPERTY OF THE PROPE

Emilio Jouant

Florencio Madero y C.

Por of mismo

Imilio Castellanos y C.

Minds of Court College

Non-State of the State of the

AVISOS FUNEBRES

Núm, 2,851

Per el min

J. Favaro y Perera

Romana y C.

J. G. Provitali

estibles en poestre ta

Por el mismo POMENTO MONTEVID

ORAN REMATE DE TERR

DE LA COMPLION DE

GRAN REMATE DE TERR

DE LA CERRITA

DE LACION

TREN-WAY GRATH

DORSOLOMI DE LACION

DORSOLOMI DE LACION

DORSOLOMI DE LACION

DORSOLOMI DE LACION

DORSOLOMI DE LACION DE LACION DE LACION

DORSOLOMI DE LACION DE LA

, neusando recibo del manifesto y enaderna jedin que emila é esa Cefatura 4 fin de d iplo 4 la succipista popular an esa dejastamps la ceracion de la Uniforma Publica. eroris del hombre. Valudo d Vd. con mi mue d'atingot lo speccio. Font A. Ferotera.

B. José Tavolara, Miras Setlembre 15 de l oj parte para el mejor éxito. enen el muiu de saludar d V. con la mas nita i

En afro. y S. S. Liceagul de la chapacho de la Cahatra. Populary Morodo, oficial Carlos (Carlos Carlos Carl urugem ed Casino —El telegrama recibido apos memos Altes dice à esta elecula comercial. Rey erios e pol mercado. Edudas Hiptocarias d 86 1/2 p 2 El dictro vela eccadiono. Vela el pacho en está preparanda para in maño ha arreres.

omuniquese à quienes corresponts y publiq abrica de 8, E.

## CAMPO NEUTRAL

den. La mojor semila para semu con a pona y es la época para la sisonère. Il ta shile 23 da Mayo 22 y 12 t.

"La calle 23 da Mayo 22 y 12 t.

"La calle 23 de milo siel Té de Mayo, unir cal y Coro, se alquila sem cast de altos prio y ucho, habitaciones empapelelas, y

lus. 550 y 175 at lade on la li

LE BOLICITADAS

bre t de 1174.

SECCION COMERCIAL

. 29-6p. Comision Central de Cementeries

glispan hans, 25 de Luce.

10 campe de algureche.

5 cana de lepache.

5 cana de lepache.

6 viga de le para perce.

6 viga de le para peringo.

7,00 piés talta pino de i polgada de l. e elast.

6 decessi limas grandos.

1 luche respecto.

idea, Inlia 29 de 1873. El Benedissin,

DIVERSIONES PUBLICAS

TEATRO SOLIS

COMPASIA LIGICA ITALIANA

pondel on somme. It grandique opens an \$ not

RUY-BLAS

Tantro San Felipe

TRE

ATIS

La l'emisien C. de Conenames del Telégrafo Martilma la rigalizza FUERA DR BOLSA

and alumna seminacionia and homes Homely De la existencia 60-7 cuerra de patra 14courte que hoy se les ofictuade ne ne-

s Hisenos Aisen ou passuon 30 6 to,660 g al 25

TELEGRAFO MARITIMO

DIA 1 Ports Alegre, policia holandesa «Peyca», à It. Les ol con surtido.

nu. Catalina. Lergantin guieta nacional "Tres s., à J. Gibili è hijos con farint.

ndosa, el 26 de julio, berg. helandês "Astrea",
J brin, cap. E. J. Jager con fo de trip, à Ferio v Gonzalda con mora reneral.

INTERESES MATERIALES

gas gratis por el tramviu de la callo del Cu

Acutmo A. Arpent, office Le.

AVISOS OFICIALES

Tealro San Felips

TEATRO SAN PELIPE COMPANIA DE SARSURLA

e 177) Otto: 1820 (monion de animer de batter e Anne et depretopo A. es. Collecte et 1822). Tata el Reijo estemultuaria qua chiprop. (1) 27 e revenimiente en produt en reguna la mary sel El secreto de una dama.

TEATRO CIBILS

UN USURIER

TO THE PROPERTY OF THE PROPERTY OF

REMATES

Miguel de Pino y C.

For et misees

Lopez y Ximene

CA

U

0

Dyemio tendrallugarendos solaris de la calle com de Slorrantes de la

aings 5 de octobre á las 3 de la terdo : la venta de diche propiodad á la diaga incre de contodo, por inten de quies se

G. Moralorio y C. **Bartolomé Cross** 

Bonito Lusiardo

Adolfo B. Rodriguet y C.\*

INFORTANTE

OY pensors & se Organz A ase 2 se po

tande, veniormos à la mes alta clora y air

Santurio y Escardo

per cocata de ra dado BUY DONINGO : DE OCTORRE EL PUEDLO - ABAYUNA.

Yé Pac +i wiama

a Prádo estudia (n. 1865). A maragana (n. 1865).

B. Lopez y Zabaleta

Il publice Em

divinadora to heate de Russe, no

Enador de planes titures frest, se en

dases espaolates 15".

lasa y terrena fire

odigo de Comercio Bartina

Banaille Prat Note ton over de photo or

AVISOS T ANUNCIOS

Ala maniatin pa terrege en trappet ala di Gerry y la nia frança de Ala para per ala al Gerry y la nia frança de Ala de aur deputs -- trans mest me. Dapjean ! Inchien de coppessa apered y usefus, topio au deter more secretiudes contrietes, on in onia de sa con nom, fil, y pois solle de locard till. to mas dolor do muelas contact u se

Plaza de Freton ! Para cualquier negocio fe decide proper pro-

Pasto Mer pare von fer hesta & Die Partera Hea. Sal yan Pertera batteria de 11 Para balles

Hipólito Carcia y C.

Sociedad ter calipine tireprenente. - tiete est con control à page alportales, à la de Ricebre partier, qui litarens que tierre rennian de erren en collection que sincia en tiren control de descriptor de de sincia en tiren collection de col Booledad Punt EGMARAN BOMBADIO

past das pesuntas do buen p

demonde de de la completa del la completa de la completa del la completa de la completa del la completa de la completa del la

The Market of the Control of the Con

Ou jenne français

BANCO DE LONDRES

ALMACEN

Vinos finos

Magaridea, flotiembro 30 40 1872.

Teneder de libros (ne persona formal, son born Tables de reduccion as importes estrapres Tinta de Imprenta

Terreno fo proper was in the contraction of the later was mounted frontes frontes for the past, and mounte frontes fro On break to verte poer retien der unberman, det m alleburjer del Jeffen, pale de des d'uniones d'oren bre est d' alleburjer del Jeffen, pale de des d'uniones d'oren bre est d' Enfermedad de los ojo

LIBRANZAS SOBRE ESPANA

AVISO DEL GAS

Beels offeeld

Núm. 362 - Calle del 26 de Mayo, - Núm. 362

GUNTIDO GENERAL

Envasos de oristel y perceiona

Latras de cambio sobre Italia y Suiza

Menteviden, 1.r de Octuber de 1673.

BUGNITZ

Bolsa Montevideana

VINOS FINOS

100 limes 3 Teodoro Refere

lon Panashalasuncion

TAPEXE

LA FRANCE

AL PUBLICO

. PT CAMARABOR ...

TOE DELNICOS PARA POTOCRAFOS, TINTOREROS, CONFITHIO

LINEA SEMANAL P. S. H. C.

LINEA DE PARCETES BEALES BANKS Entre Liverpool y of Callao

PARA EUROPA Corcovado Octubro A Torando en Rio Aquairo, Libbar Cuzen Detetra 12

Araucania octobe 2 Tucando en Rio Joneiro, Lista

-usitania Octobre 27

PARA EL PACIFICO Galicia delatra I Totando on Penta Aserica, Islay y Calles. leoncagua ocubre ti

Puno Cetatre 2: Tourndo en Punta Arenas, Cas

BAR Y DE PEPEGIALIDADES INGLESAS, FRANCESAS ITALIANAS Sorala Detober Es Totalio en Ponta Arense, Comos

PERCOS DE PASSES DE MORT

Consulado Gral. do Francia

Société Générale

ransports maritimos à vapous

LA FRANCE

A De traction Commander of the Commander

in passyme para kuruwan u Mendai seran westerata T S FI Time tengang da in reported pro-ellutanamin net informer, occurred i les recentes, color herate alle.

MPANIA DE NAVEGACION A VAPOI

Italo-platense

AVISOS MARITIMOS El rapor «Rio Uruguay»

GENOVA Y NAPOLES Abuston de luber passale por la se completa per acion con hormon parte parte per acion con hormon yaper, sedera pera liberta Alle passale per acion con hormon yaper, sedera pera liberta Alle passale per acion del luberta per acion del luberta

re fletos y pasajes ocherace d la administr de Misiones, 54 y 35, 6 4 los secretores a la llugary et Sis

GRAIM

DATES

\*\* Control of Only Persons in Control of Con

El paquetes di Jahye

Biblioteca Nacional

PASTA y JARABE

DE BERTHE CON CODEMA

aucerittas, Tifaidus, al Colezo, etc. Durcerro en todas las Benices de la Arp Argentina, del Urogeny, y de la Rabana.

125-TREINTA Y TRES-112 QUE INTRODUCTO EN ESTE PAÍS EN 1800, LAS MÁQUIMAS DE COMEA

DE SINGER

arnite de dichio miquiras à pro-cire sonquiera casa. Costureras,

Tramvia de la Union

Se lavius à les Belieges Accionistes à recible et 20-lividendo trimestral per et Il. rectierie de la Ensprésa leide et 3 del corrienne, calle Levals, minn. 38 attos. Montevideo, 1-de Curshve 1872, ut-Og Carlos II. Crober, flerente.

JARABEY CRAGEAS
DESPINOY

Las Grapau y et Jazaba de DESPINOY, garga e los pasaciples estraldes directamenta del baga calesa, esa fre serrillaren enterales del neolio ber papagonnia en eus barta Greenocia (nioloxali)

organismo de esta de Archicula de morbina da parle parte de la latirara le che de la Archicula de morbina da parle prese de dies y mels morse de esperantas en la la barde de S. Labiry de D. Escula, per sus cancilas me na la de S. Bardina, de S. Pactina, per sus cancilas me la de B. D. Gardina, d. Supprisonario de la Companya de La Com

Molino Americano

intermore que positar en acesa de l'acesa de l'acesa l'acesa l'acesa de l'ace

AICHA

A MARKET TO STAND THE STAND OF THE STAND OF

and the part of the factor

AMERICANOS

Clema, I publicati interned production of the publication of the publication

THE COMMITTEE OF THE PROPERTY OF THE PROPERTY

Particular de sub remains de la companya del la companya de la companya de la companya de la companya de la companya del la companya de la companya del PRIVILEGIASO FOR FL CORIERNO la conocida; un confectable, edifie, elemple, de um e omedado. En su fabilización na cotes mon pot fierra 

7 - CALLE DEL UNUGUAY - 7

TRICOFERO



lio at catello y la organiza, catiepa la caspa y refrerea; quien la pruella es convencido; par misies, Europe, Asia y Australia, se ha becho indispensable para el socuene. PRUÉBUSE: PRUÉBUSE: PRUÉBESE: CORSÉ ORIENTAL

LACTO-PHOSPHATO DE CAL

DE DUSART

PARES, RID, RWES DE PARESONOS SAINT-SONOSÉ 410, PARES.

VINO, JARREY Y PASTILLAS CONTOS ATONEA T ADITAMIA.

CONTONE DELLA propieda la Calaba de la heritada circle sull'acceptant de la control de la control

INTRODUCTION DIRECTE DE EUROPA SOMBRERERIA

M. CLAVEL 315, CALLEDEL SARANDI, 315,

Telter SIN HIVAM para reparationed de toda Hombreros de cattar altas y Lojos y de sarias formas de filtima moda; de poja de Manila, de Chite, clase de maquinas.

Innormo surcido em apiloutes jans las mismas, como em estados larridos, congrenajos, barras, bedes, aguas, guesas, sedas, bilo, aceite, etc.

A LOS ENFERNOS CRÓNICOS

GRAN ESPECIALIDADO LEM DOM

Dr. Medeci

HORAS DE CONSULTA, DE 1 A 5 DE LA TARDE

Atolino Americano

La Combien Directiva, compresentencesta autoricada, liena proporata pra la venta del famoso y
reconstruito a proporata pra la venta del famoso y
reconstruito cutaliferimiento. Molino Americano, ecididando e ma Area de 2150 trana e na traile del
Rio Negro neta. 275, cepcion Danzano.

Perce di Malino vara malgina a vapor, on li gual,
de alta presion. boritocata, de forera de 150 etal,
de alta presion. boritocata, de forera de 150 etal,
de alta presion. boritocata, de forera de 150 etal,
apturas 1 (El temedasa de razion no. 23 boras para
motera 230 faregas de tripo con las cinco piedras
nuesta, de la fatiga deprese, que inten armado, padichido agregarse circu.
Antenia de todos los dities y enertes que bonultaya un establicacioniente de primer derlea, tiane mocitado tras Masiera de industria invescios, y 1 tala la
mengatiraria societada da impresa invescios, y 1 tala la
mengatiraria societada da la impresa de conseguirante
la suaperes sentaja y exconenta de Usupo, logar y
disero.

11.1.1.(141)

Betan es al terrario manufilica granteria, galpopor,

REIORNE Al Pasordel Molino - Tiro Suizo: an extra la come con a local de la come con allega de la come con a local de la come con a local

TRIGONOMETRIA PLANA DESFERICA

A LINE ROLD OF TYPO IN A Prince () (50 to 7) to 5 points of Testin, 11 Several of Taccon pale del 5 to Mayon, 221 to 7

Jh. Blin & C.

| Deposition of visual states of the control of the

RUSINO

Förtichto Monterideans

BANCO DE LONDRES.

YARD DE LA PLATA L'ARRESTE DE PROPERTIE DE PROPERTI

ili zifay nibilirinak say

Gran venta TERRENOS

DE LABRANZA

BANCO DEL RIO DE LA PLATA

Suenos Aires y Montevide Capital accorias..... Thatere de Presia 22.005,000 Capital accorias...... St. Id., 10.005,000 ESCRITORIO
Calle Trebain y Tree 168

DESCRIENTA letras y populés. CONPILA terras de excebia nobra les préselpule mercade.

Giffa betray de cambio sobre

Bucana Airea
Ris Javelra
Ris Javelra
Ris Javelra
Ris Javelra
Ris Javelra
Ransterfom
Lendores
Rerifo
Georg
Ection Georg
Ectional (Presis)
Ris della Santara
Esta della Santara
Esta della Santara
Esta della Santara
Esta della camercia del content

DA certas da cefdito para la campra da Marcancias de las pelasivales glasas de camercio à consecionas Mattavides, 10 Maris 1873.

Banco Aleman-Belga DEL, RIO DE LA PLATA
cela esta fecha el Bioto abonarà rédites pebro

th. toperer. BANCO DE LONDRES

Y RIO DE LA PLATA
La luci di fateria delle esta fecha innia musi
sposicion, acrà como signe:
Oro y retrodo corribate 

BANCO MERCANTIL

DEL RIO DE LA PLATA
CALLE MINORES, 202
Desés 1.º és Abril, baras sero ariso as recibes di to coming corrientes y deplettes de la crista. En cre y meneral corrections de p. annuel correction de p. annuel corrections de p. annuel correction de p. annuel corre

Letras é conferency pe haces séchases entre ge mutas à ou satisfaccion.

Letras de Combin y Letras de Crédito.

Compray y des cobre Bosases aires, Lécuros, En-cuell, pictors, Berlé, Burdose, Amberto, Charro, En-paila y Norra-Verl. A. 2- perm.

BANCO Herrera, Eastman y C.

Banco Navia y Co

LANCE DEL MES DE SETUNDAS DE 183

ALANCE EN 30 DE SELIEMBRE DE 1873

in in the state of the state of

1,200

wayyir Ganiy Lag

Child Services and Secret II to the Service Se

Num. 2,65) PLATERIA Joyeria y Belojeria

ADER Ho CALLS DE TREINTA Y TRES, 61 Les anches de reis entatéctatiques, cobes or nance sun heura cilientel, sièvre su canica ventrée surtile de autoirs par les conica ventrée surtile de autoirs par les deche de paracides, recibitente affect par de deche de tag prus relais se la grecce. Fe hace tols clare de tratage de plan y ou toute en telle y joya per éclientées su en-sure en telle y joya per éclientées su en-sur les en les entre de la commentation de SE ENGARZAN BRIELLANTES 872 (soci Cajoneria funebre

La deschenta de metholes de frante ayethd y reco-mende el empleo del Combon de Bellom pira la resi-de la pustriglar de tabla las codernociados personas del asticação y de las intentienes, codernociados epis, agua las pulstras terbulas del fodoram, o resusa-marias socra la decesprazion de las multilese y de los outernos. »

El Carbon de Bellino es la complación simporto con-ficie incontectable en las multipartes simporto con-ficie incontectable en las emferantación signations. CASTPALGIAS
DISPESSAS
PINOSIS
ACRUMAS
DICESSIONES DIFICHES
ESTACRIMICATOS PLAZA INDEPENDENCIA KOM So ocupan do colocar lune en las came mon BOLDRES DE VIENTRE - COLICOS VINO LEGITIMO DE UVA

PANIRA DE EMPLEABLE, -- EL CARGON E BELLIG se tutea cuito delegeura de las comb-cas, en forma de 1918 6 de 1918 B.B. El clicto na leja sentir casi sicuspec desde las primeras disis. Inn instruction detallada accumpaña à cada frança

CARBON IN BELLOC

PRINCES PROLE ACCURAGE TOPACHE AN AUTHOR SE PARTY

m casa do J., PHERE, 10, ras Joseph Depisito: Retica de Cranuell, 25 de Meyo, 167, y Ventura Gaminachez, Farazzii, 267.

MOORE Y TUDOR

Agentes en Manteridon, F. W. MOORE y Ca.



# **COMPAÑIA NACIONAL**

LIMPIEZA PUBLICA A VAPOR

PAPEL RIGOLLOT PARA SINAPISMOS

SERVICIO DE DIA Y DE NOCHE SIN OLOR Y SIN RUIDO

manfai farm o bearg de officere et n'especie. Pratismo Merice. Confedelat 17th. Promise for deade of these, 20 del corricus ca. 1011—1012. Pratismo Merice. Confedelat 17th. Promise for design of mixede er ut exists de thip-ing, directe exists de thip-ing, directe exists de thip-ing, directed as personal y sub-times compired principle for a promise produce of the prefetor of a superson is being compired principle for the prefetor of the prefetor of the produce of the

PRECIOS MODICOS

Column & Coches Printed to

THE PERSON NAMED IN

QUINA FERRUGINOSA

La Flor Cubana

ASTHME!! ASTHME!!

THA ELEOR DESCRIBA

LISBOA

P. BELHON Y C. Deposite calle del Aincon, 21 y:

DO PORTO

Edmond Plantier y C

La República Oriental EN LA EXPOSICION DE VIENA

CCARO A LA ASSCLACION STRÁL DAL PARO La gran tomo de 300 piffane -- Policie,

Libreria de Lastarris

252—Calle del 25 de Mayo—22 e20-25 RECONSTITUYENTES BANO ESTIMULANTE

VINO TONICO i Precenicado pur las personas de mat fi gusto en pason do en apler aguidable y de propriedados Digeostivos, Natebiros, I

Gasa especial de vinos

MEDOC

HARNISCH Y C.

A. SARNIGUET

DreMunidge

Marmoleria dei bava

AL COMERCIO

GRAGEAS & GUBEBIS ·COPAIBA- LABELON

Methodis and place / his

FOLLETIN

ROCAMBOL PORSON DU TERRAIL

sse á Marmonset akadló :

erreis ningun ricepo:
Y sie James ne vije obligada i neguie al gecaleman,
Y sie James ne vije obligada i neguie al gecaleman,
Luceo que luniderum salida, Allon monio can disusio la rabena y dije à Marmouste.
—En lin, à le hetche perboy - peru sa me figura
en hubieramus ularado conjur en delpe à sie James
n Paris.

ormpicusmente erroquises.

—Si, perto aqui podrà ocuso serviruos de utgo.

Milon se encojió de hombros.

—Evo si que no me parece seguro, dijo.

—Bién unho que no me parece seguro, dijo.

—bién unho morte hornibie.

-Torue gran prist de que sen presu Rocambele.

Vay en sojuida, dijo Milon. ¿Décide es encom

by the creation of the control of th

l, poesto que conocelo intimamente é la peri a to á venie.

-{Par quién? -Par les des detectives qua bamas carinda à Fran-

Hembru gris die per terminade el meidente y

xvia

"Yeanna, amigo mio, dijo el Hombre eris, tri te biuran diritu liace ocho dias, que desde el fonda mi untessoro ma pendria ca currespondenda ren i milgo per asedia da los perideises, de ludicesa. -: Ald exclamé al Hombre gris. -- Es posible que no tirque hasta n

cesa me a neguest.

Estatives analgas se dejan pender, toda anties

Estatives analgas se dejan pender, toda anties

en vicitro favor queda paraticada.

—Te cegudas standeis un esc.

—Te deja standeis un esc.

—Te deja standeis un esc.

—Te deja standeis un estato paraticada.

—Te deja standeis pender anties geberander...

—Te blent estato paratica pender estato de la conserva
de la mi analga intimo, mi bija adaptiva, una parte

del estato pender estato de la periode de la penderio del penderio d

ices ilr Robarco Michels blao un signo i Car

llay en Londres un sistema de espejos reficetores, que es en estremo eurioso.

La Cliu, que es el barrio comercial por escelencia, está abundamemente provisto de ellos.

Estos espejos, culorados en la parte esterior de las casas, al nivel del suelo, están dispuestos de modo, casas en esta esterior de la casas. que et po freman que vela toda la nuche en cada calle ve desde aluera el interior de los almacenes y olici-n a de lunca, lo que hace imposible toda temátiva de

Mariaouset y Rocambole, ai halfarso juntos y encer-rados en la anisma prision, habían tenido una idea idéntica, y ann mas complicada, como va h verso. Un juventor, ó mas bien un innovador, hir. Hudson, ha puesto de moda en América, un sistema de acús-

tica, que semeja en sua resultados al espejo tellector. Una sucesión de tubos dispuestos do cierta manera y habilipente distinutatos en el techo o el nuelo de una sala, hacen que la voz recerra distinta y sonora; una grando distaucia sin que lo sepa el que habla. Rocambole y Marajonet no so habias hablado se quiera, pero so habias comprendido perfectamente. En el berto había encerra io con citos à un hombre.

de quien se creia seguro, y que por consiguiente esta-ba encargado de espartos.

Pero, ¿se lubia contentado con esto? Tof era la enestion' & fo das bet bingeucia gepia boueres, en ¿Aquella celda, o mejor dicho, aquella sala espacio-sa y ventilada, à la que habian trasladado al Hombre gris à illima hara, no estaba acaso provista de ud re flector exterior o de un aparato acustico perfectamen-

Sia cambiar entre ellos otra cosa que algunas mira-das indiferentes, el maestro y el discipulo se habían

El mismo Barnett se engaño al observar este manejo, y esto à tat pumo, que se alecidité à divijir la pa-labra al Hainbre gris en dialecto friancies, para sela-

Fir squells situation estrans.

- its que se him engantish? preganto.

- its que se him engantish? preganto.

- its que se la migo que esperabais?

- ne uluqui modo.

-Entduces, two lo conoceis? -En mi vida lo he visto.

Narmouset, por su parte, permanecia frio é indife-rente y parecia no comprender una palabra de la con-

Este maneje duré cerca de una hora. En tin Barnett dijo à Marmonset; - Dirizee, gentlaman, que no os diversis muche en

- yo soy francés, como habrels conocido desde luego por ihi acento.

Eso no quita: Rocambole es precisamente un

-4 Qué quereis, amigo ? repuso Marmouset, na-die se divierre mucho en una carcel.

nombre frances, -En hora buen ris y teugo de comun con florambole tanto como vos. Yo soy rico, pertenerco a la hight l-fe, say socio del

Jockey-Giub, y ino conoce todu el mundo.
—Sl. 34 se ve en electo, dijo Barne i cândidamente, que sois una persona de distincion, y no un pobre diablo como yo.

- He venido à Limites para distraceme......

-¡Oh! juada mas!... yo no me ocupo nunca de negocios. Na revido pues à pasar unes dias, y pro be alojado en el Strand, hotel de las Tres Coronas, al la-

do de la estacion de Charing C oss.

— Conorco e-a casa, dijo llarielt.

Despues de un dia 7 una un he de viaje, prosiguió Marmonist, estaba tranquilamente acostado, cando abrieron bruscamente la puerta de mi cuarto. y penetraron en él cinco o seis agentes de policia. Es-tos udividuos, cuya edu acion está por hacer en lin-glaterra, me obligaron bratalmente à vestirme, d'ado-me el extra lo nombre de flocambole, que he oldo yo.

por la primera vez, y me han preso y conducido haqu - Pero, ino trabis papeles que acreditasen suestra identidad: -¡l'a lo crea! una porcion de carras de pesonas de-distincion, dirigidas à mi mombre; pero no hran que

ido verias. Barnett estaba enteramente convencido de que Marmouset decis la reidid.

—T ind ennocels à india en Londres? le presunté.

—Alouis sersuns solamente.

-En fin, spodeis haceros reclamar? - Est un, spodeis haceros reclamars
- Eso es precisamente lo qua voy à hacer, respondió Marmouset. Soy amigo intimo del primer secretario de la embajada francesa, y estoy blen seguro de salir de aqui.

- Hoy mismo si quereis, dijo Barnett.
- No: hoy no.
- Por que?
- Por que?

- Eso es bien cierto, gentleman,
-Y tobre todo cuando uno no ha cometido ningun
delito, y es victima de un error.

-Pero, ino sois ese Rocambole de quien tanto se ha bablado?

ha bablado?

Marmouset se sourió amargamente.

— Esta mañana he gido prount far por la primera vez ese numbre, dijo.

Barnett, con quien había simpatizado Marmouset á primera vista, le dia entero crédito, quedando completamente convencido de que él y el flumbre gris, no se conocian ni se bablan visto jamas.

— Entónces, prosiguió Barnett, geómo se hare que os bableis aqui?

— Por razones que no comprendo, y de la manera mas extraordinaria.

— (Abl.)

-Porque ayer, á mi Hegada, envié à mi ayuda de câmara fuera de Lóudres. Ha ido à Liverpool à Hevar uuos encargos à una de mis amigos y à aquaciarle mi proxima visita,

- ¿Y blen? - Mi ayuda de câmara ha debido îlegar esta mañana à Liverpool.

-Pero.....
-Probablemente saldrà de alli esta noche, y estarà de vuelta en Londres madana per la mañana. Al llegar al hotel, lo informarán naturalmente de lo succidio, y

como hace mucho tiempo que me sirve y està al corriente de todas mis relaciones, lo primero que hará será ir á la embajada.

Y Marmouset terminó sopriéndose y dirigiendo una mirada al Hombre gris;

—Ya veis que puedo estar completamente tranquilo .... porque al fin, una mala noche pronto se pasa.

-Eso es verdad. Durante esta conversacion, el llombre gris, reces-tado á medias sobre su lecho, recorria tranquilamen-te los periódicos; pero al mismo tiempo no perdia una patabra de lo que decia Marmouset, quien babia sabido comunicarle, en su charla con el Irlandes, lo que por el momento les era mis importante, En efecto, todo lo que habia dichy Harmauset à Barnett, podia traduciese para llocambole del modo

-Me he arregiado de modo que permanecere aqui unas cuarenta y ocho hor s. Tenemos pues tiempo su

ficiente para buscarel medio de poneraos de acuerdo. Al mediodia trajeron la comida a los presos. El Hombre gris dejó entônces su lectura y so levan-tó sin altandonar su alre frio é ludiferente. Los dos carceleros ordinarios venian precedidos esta vez de otro individuo, que era el sotalcalde o carcelero mayor; hombre que pasaba, con razon, por muy hábil, observador y astuto, justificando la expre-sioù proverbial, segun decian en Newgate, de que reia

crecer la yerba. Grave y silencioso, asistid á la comida de los presos, y no pud sorprender una mirada ul un gesto que pudi se indicar la menor consisencia entre Hocambo-le y Marmouset Cuando se disponia ya para retiraree, el Hombre

—Permitid, master Dison, tenzo que pediros un fa-ror. No habeis ya dado tales pruchas de cortesanla..... Master Dison se inclinó.

- Que supongo no mo negareis un pequeño servicio
- Si los reglamentos no se oponen, podeis contar
con ello, respondió el carcelero mayor.
- He indicado al gobernador que desço nos den

- ne intrato ai gonerano que desco pos o um baraja.

Y volvicadose hácia Marmouset:

- Cabal ero, dijo, tjugais el whist?

- Si, señor; y tengo grande aficion á ese juego.

- tY tá Barnett?

- Yo tambien. -Yoy's pedir permiso al gobernador para daros ha-

rajas, dijo master Dison. Y se retiró con los carceleros que le acompañaban.

Marmouset y Rocambole, al cambiar entre st estas seucillas palabras, lo hablan becho naturalmente y cași sin mirarse.

Pero se habian comprendida may blen. El whist iba à ser el pretesto que ambes para hablar sin recelo y a sus anches. Una media hora despues, el carcelero mayor master Dixou, se presento de nuero.

Traia las barajas pedidas, y las ofreció lo mas gra-ciosamente que le fué posible. Sir Roberto Mitchels le habia dicho:

-Es necesario no negaries nada, y tratar de saber positivamente à qué atenernos. ¿Se conocea, si à no!

-Esa es la egestion, habia respondido master Di-A la cual bahia añadido el gehermador; - 10 -liaced venir a flarmett, -Si, Vuestro Honor.

En su consecuencia master Dixon vino ai cajahozo, ouso las harajas sobro la mesa y dijo; Gendeman, aqui teneis las cartas para el juego do

whist; pero, ¿como jugareis?
—Entre los tres que somos, dijo Narmouset.
—Es que por el momento no secele mas que dos. - ¿Como puest - Burnett, dijo master Dixon, su seporta el gober-

nador ha otorgado permiso à ruestro, hermano para que os visites podeis bajar, nues os espera en el re-gistro. Barnett se levanto aparentando la mayor alegria, y sue tan prudente como Marmouset y Rocambole, El pobre esente de policia, que no tenia tal hermano comprendió en seguida que el Gobernador querla
habla le, y se presto a aquella comedia del modo
loss natural que le fue posible.

Siguid pues alegremente al cattelero major.

- Oh! dijo Barnett, bacedme volver al calabogo y o sabré antes de una hora.

—Sin duda, dijo sir Roberto Mitchels. —Y que si damos un paso impremeditado, dirigien-

donos à la embajada, podemos tener un discusto,

No dire que no.

El reverendo anadió dirigiendose à Barnett: Liverpool!

- Y que volverá mañana? Vuestro Honor. Pues bien, esperemos à mañana. De aqui a alla si és verdaderamente el jele lenian llocambole, acasq se descubrità el mismo, y, en todo caso, no podrà sostener por mucho tiempo la comedia que ha incon-

Barnett apareplaha un aire em ingémus, en toda es-ta discusión, que sir Roberto Hilchela hubiera jurado: sobre la, caerda de su amigo Calcraf, el verdugo de

Londres, que el agente se babis consagrado lealmen-te à su servicio y le era adicto en enerpo y alma. A pesar de todo, el reverando movio la cabeza con

-Si, senort y estoy muy conten'o. En seguid · Harnett dirigió la palabra al Hombre

nu gabinete, pero na estaba solo, .
Oura persona, que flarment veia por primera vez, se hallaba en su compañía. A pesar de todo, el reverendo movid la cabera con aire de descoutento y añadió ;

— Tambien es muy posible, querido, que esos hombres se receleu de llarnett.

— ¡Ohl un locreo, dijo el Irlandés,

— Debiais haber hecho cologar un aparato Hudsou en la celda donde los habeis escerrado.

— Teneis razon, dijo sir lioberto Vitebeis, no babia pensado en ello.

— Tanto mas añadió Barnett cuanto que vo no sé Esta persona era el reverendo Patterson,

il bien? preguntó sir Roberto Mitchels à Barnett,
ptienes algo de mero que decirnos?

-Por hoy, no.
-Sin embargo, el llombre gris y llocambole se ballan rennidos.

. -Si, dijo Harnett, pero.... - Rero que!

- Pero que!

- Creo que la policia se ha engañado.

- Que decis! preguntó el reverendo.

- Rocambole no es Recambole.

- Te burba! dija el gobernador.

Barnett contó detalladamente todo cuanto el nuevo preso le había dicho.

pensado en ello.

—Tanto mas, añadió Barnett, cuanto que yo no se hastante bien el francés para comprender con toda facilidad,...

El reverendo dió por concluido esta interrogatorio, y Barnett fué conducido de nuevo à la prision.

A su llegada, el llombra gris se entretenia con los naipes, jugando un solitario, y Marmouset kibis to-mado à su rex un periòdico, y lo leja serca de la ren--Y bien, dijo este último á flarnett, thabeis visto á vaestro hermano?

Bir lieberto Mitchela aguardaba al fingido espis en

Pero el reverendo l'atterson se encogió da hombros.

— Todo eso es comedia, dijo.

— Sia embargo, repusa llarnett, si Vuestro llouor no la lleva a mal, le diré que hay un medio muy senzillo de saber la verdad.

— ¿Cual es ese medio?

-lirigirse à la cubajada de Francia.
-En efecto, dijo sir Roberto Mitchels,
-Si, pero illa dicha su verdadero nombre? pre-gunto el reverendo à Barnett.

no sa rie con tanta frecuencia.

The same of the same -No. Vuestro Honer. -Seria necesario saberio.

co y que parece un eclesiastico.

—Bicu diju el Hombre gris, es el reverendo Pat--Querido, dijo el reverendo dirigiéndose al gober-nador, no olvideis que los dos de estices mas habiles de Londres, sir James Wood y Edward, nos aseguran que ese hombre es Rocambole. - He han hecho mit preguntas..., y sobre todo parecian pesarosos de no baber pensado en colocar aquí no aparato..., yo po se como lo llamabao...

- Lun aparato lindson
- Si, eso así lindson es la palabra que han empleado.

Al oir esto, lineambole pareció respirar con mas li-bertad, y Marmoquet biro na lijero movimiento.

— I no han hablado de reflector!

L's quiernu saber mi verdaderonombre?

Esta pregunța produjo instantaneamente, lo quo suele llamars; un efecto do teatro.

Marmouset hablaba de repente el dialecto irlandés. 

cajada;
—[imbécil! dijo.
—Ivo... imbécil!... y iper quel pregunti Bernett.
—Porque vo eso electo el que llaman Rocambole, dijofriamente Marmouset.

gris, empleando el dialecto ir andes, quo todavia no ha lograd, comprender el pueblo de Lóndres.

—¡Ah! si vidrais como está el gobernadori dijoa ya--No, es el javanés, y aun cuando los ingleses en dueños de la ludia, los desafío à que comprendum palabra.

neu estupelacio; eso po es francés.

-Pardiez!

ne ave!

— Donde se habla pues ese idioma?

— Donde se habla pues ese idioma?

— En la Maison de Or de Paris todas las neche, en Newgate en este momento, respondió Recanher.

Y añadió volviéndose à Marmanset;

— Ahora, hijo mio, podemos hablas tranquitanous. -Carest maron aviarisave, replico Marmouset L que queria decir testualmento: 15

-C'est mon aris ( soy de esa opinion: ) 1

- Entónces, todo lo que me habeis dicho...

- Teniamos miedo del aparato Hudson.

- Pero, ¿qué es eso? preguntó da nuevo Bamen.

- Una combinación de tubos de goma elástica con-

-Una combinación de tubos de góma elástica concados en el techo ó las paredes de una habitacia, que trasmiten de tal modo los sonidos al esterior, que se ore fuera de en un cuarro configuo, todo jo que dico en ella.

- ¡Ahi ya comprendo, dijo Barnett.

- ¡Y estás seguro, prosiguió Marmouset, de que nadie sabe en Newgate el dialecto irlandés.

- ¡Ohi absolutamente nadle.

- ¡Y tú comprendes bien el francés?

- Casi, casi.

- Pues hien, yamos a ver si entiendes la cuar.

-Pues bien, vamos à ver si entiendes lo que &-

Y Rocambole añadió, dirigiéndose à Marmeuse

ave l'havetrouvelave dave avesterisavo have ense

- Pero tque diablo de leugua es esa? preguatifica-

After the year of the ment of the property of the Section of the S

El javanés en exestion no es un idioma; al mess un dialecto, ni siquiera una jerga ó germania do rei-

Es pura y simplemente el fraueds, pero un fracts en el que cada silaba va precedida o seguida funcio blemente de estas otras silabas ave; ava o mel.

De tal modo que para decir: sie las la ele de clistar a se pronuncia: al estad 22 de como de clistar a se pronuncia: al estad 22 de como de clistar a se pronuncia: al estad 22 de como de clistar a se pronuncia: al estad 22 de como d

Jore lavi lara ravie dece carriarar. Que es como digeramos en castellano i yo leh

Vac es como algeramos en castellano i yo sen tida de César » y pronunciaramos:

Facoletearo tira misiacdina deca encesavar.

Como se ve pues, si sie Roberto Mitchels y el jestrendo Panterson habieran esenchado a la paerti el calabozo, no habrian comprendido ima seda palina

de esta cocrerçacion, que Honabs : de asimilire s'et bre irlandes Harnett.